

Italia

2010			
	CAMPIONARIA INTERNAZIONALE	Bari	11 - 19/09/2010
	SAPORI ITALIANI	Longarone	02 - 04/10/2010
*	PABOGEL	Roma	16 - 19/10/2010
	SETTIMANA DELLA VITACOLLETTIVA	Roma - Palazzo Congressi	21 - 24/10/2010
	AB TECH EXPO	Milano	23 - 27/10/2010
*	HOTEL 2010	Bolzano	25 - 28/10/2010
	AUTOCHTONA 2010	Bolzano	25 - 26/10/2010
*	TRIESTESPRESSO EXPO	Trieste	28 - 30/10/2010
*	EXPOSUDHOTEL	Napoli	14 - 18/11/2010
	SIA GUEST	Rimini	20 - 23/11/2010
	MIG	Longarone	28/11 - 01/12/2010

2011			
	SIGEP	Rimini	22 - 26/01/2011
*	EXPO RIVA HOTEL	Riva Del Garda / Tn	30/01 - 02/02/2011
	MIA	Rimini	19 - 22/02/2011
	PIANETA BIRRA-BEVERAGE & CO	Rimini	19 - 22/02/2011
*	HOST	Milano	21 - 25/10/2011

Estero

2010			
	FISPAL	San Paolo	07 - 10/06/2010
	CAFFE' CULTURE www.caffeculture.co.uk	Londra	23 - 25/06/2010
	HOGATEC	Duesseldorf	12 - 15/09/2010
	POLAGRA	Poznan	13 - 16/09/2010
	EQUIP'HOTEL	San Paolo	13 - 16/09/2010
*	PIR	Mosca	26 - 29/09/2010
*	HOVENTA	Budapest	21 - 25/10/2010
	SUEDBACK www.suedback.de	Stoccarda	16 - 19/10/2010
*	HOSTELCO	Barcellona	05 - 09/11/2010
	EQUIP'HOTEL	Parigi	14 - 18/11/2010
	INTERN HOTEL EQUIPMENT	Macao	24 - 26/11/2010

2011			
	SIRHA www.sirha.com	Lyon	22 - 26/01/2011
*	EUROSHOP	Duesseldorf	26 - 02/03/2011
	GULFOOD	Dubai	27/02 - 02/03/2011
	ALIM HOREXPO	Lisbona	27 - 30/03/2011

* Sirman è presente a questa manifestazione / Sirman will attend to this event

Nel prossimo
numero...

Next issue
featuring ...



La zucca
Pumpkin

Direzione esecutiva: Ferruccio Ruzzante

Direttore responsabile: Carlo Mocchi

Direzione editoriale: Nereo Marzaro

Redazione: Studioverde

Collaboratori: • Hamiza Abdessadeq • Andrea Angeletti • Paolo Antinori • Alberto Assi • Stefano Baiocco • Luigi Biasetto • Flavio Bisson • Massimo Bomprezzi • Angelo Borrillo • Peter Brunel • Annalisa Case • Renzo Ceccacci • Simona Ceresani • Matteo Ciarimboli • Giulia Coronaro • Giuseppe Daddio • Gianluca Dal Corso • Lorenzo Destro • Giovanni Di Stanislao • Mariagrazia Dammicco • Marco Fattorel • Maurizio Favaro • Luigi Ferraro • Alberto Fol • Maurizio Forte • Renato Ganeo • Piera Genta • Terry Giacomello • Michele Gilebbi • Mirella Giuberti • Sergio Grasso • Bruno Mambelli • Leopoldo Meneghetti • Cristina Mocchi • Fabio Momolo • Sergio Moronati • Giorgio Nardelli

• Alessandro Negrini • Guido Ongaro • Alfredo Pelle • Ottaviano Pellini • Stefano Pepe • Sonia Re • Stefano Renzetti • Paolo Rossetti • Angela Ruzzante • Marco Sabatini • Marisa Saggiotto Massignan • Antonia Saltarini Modotti • Fabrizio Sangiorgi • Luigi Sartini • Gianluca Scalabrin • Alessandro Silvestri • Marco Squizzato • Efrem Tassinato • Alberto Tomasi • Luigi Tonellato • Elisa Trevisan • Marco Valletta • Andrea Voltolina • Piero Zanettin • Albino Zoccarato

Graphic Design: Studioverde

Stampa: Mediagraf S.p.A. - Noventa Padovana - PD

Pubblicità: Studioverde snc - Via Caduti di Russia, 9 35010 Pieve di Curtarolo - Padova

Tel. +39 049 9620565 r.a. - Fax +39 049 9620567

e-mail: info@studioverde.it

Testi, foto o altro materiale redazionale, anche se non pubblicati, non vengono restituiti

Editore: ZAFFERANO

CONSORZIO EXPORT ZAFFERANO

Via Caduti di Russia, 9 - 35010 Pieve di Curtarolo - PD
Tel. +39 (0)49 9620565 - Fax +39 (0)49 9620567
e-mail: info@studioverde.it - www.zafferano.org

Ai sensi dell'art. 10 della L.675/1996, le finalità del trattamento dei dati relativi ai destinatari del presente periodico, o di altri dello stesso **Consorzio Export Zafferano**, consistono nell'assicurare una informazione tecnica, professionale e specializzata a soggetti identificati per la loro attività professionale.

Il **Consorzio Export Zafferano**, titolare del trattamento, garantisce ai soggetti interessati i diritti di cui all'art. 13 della suddetta legge.

Registrazione Tribunale di Padova n.1643 del 21 aprile 1999.



SOTTOVUOTO W8 30-40-50

- Straordinario design riduce l'ingombro della macchina e migliora la praticità
- Pompa aspirazione BUSH
- Piano posizionamento prodotto in acciaio inox AISI 304 spessore 5 mm
- Estrema facilità di pulizia grazie alla perfetta planarità del piano di appoggio prodotto
- Campana a grande sviluppo di volume in plexiglass termoformato di grosso spessore
- Barra saldatura facilmente rimovibile
- Sistema di controllo elettronico con:
 - visualizzazione percentuale vuoto e tempo residuo
 - impostazione tempo saldatura e tempo vuoto
 - 10 programmi memorizzabili
 - gestione opzione gas tecnici
 - selezione 6 lingue
- **Optional:**
 - impianto per gas
 - soft air

VACUUM MACHINES W8 30-40-50

- Exclusively designed with simple-to-use controls and a reduced footprint to conserve workspace
- Bush vacuum pump
- 5 mm thick, AISI 304 stainless steel, easy to clean plain vacuum chamber
- Easy to clean thanks to the perfectly flat shelf product
- Thick transparent plexiglass lid for viewing the process from start to finish
- Removable sealing bar
- Complete electronic control system featuring:
 - Vacuum percentage and time left display
 - Possibility to set up sealing time and vacuum time
 - 10 storable programmes
 - Specialty gases controls (requires gas system)
 - 6 languages selection
- **Optional:**
 - gas system
 - soft air release system



PPJ 6 SC - LCJ6 SC

- Costruzione in acciaio inox AISI 304.
- Sistema di trasmissione con cinghia poliV.
- Potenti motori ventilati per uso continuo.
- Fondello abrasivo in inox bugnato.
- Pareti abrasive con mantello facilmente sostituibile dall'operatore.
- Vasca e fondello abrasivo facilmente asportabili senza attrezzi e lavabili in lavastoviglie (brevettato).
- Sistema di scarico patate automatico.
- Bocca di scarico in alluminio con fissaggio rapido e chiusura ermetica.
- Microinterruttore su coperchio e sportello di scarico sulle versioni CE.
- Lavacozze (LCJ) senza abrasivo alle pareti.
- **Optional:**
 - cavalletto
 - Filtro su scarico

PPJ 6 SC - LCJ6 SC

- Made from AISI 304 Stainless steel.
- Poli-V belt drive.
- High efficiency ventilated motors for continuous operation.
- Stainless steel peeling disc.
- Easy to replace abrasive surface.
- Patented removable dishwashing safe container and bottom peeling disc (no tools required)
- Automatic unloading system.
- Stainless steel outlet opening with quick and sealed locking.
- CE version with microswitch on the lid and on outlet opening
- Shell washer (LCJ) without abrasive surfaces.
- **Optional:**
 - Trestle
 - Drain filter available



PALLADIO Automec

- Caratteristiche affettatrice come Palladio 300-330-350.
- Struttura automatismo in acciaio inox saldato e arrotondato.
- Trascinamento carrello con un affidabile sistema meccanico a biella.
- Motore trascinamento ventilato con riduttore a bagno d'olio.
- Comandi separati per lama e automatismo.
- Possibilità di sblocco automatismo per un funzionamento manuale.
- Piatto Nettuno con sistema di guida prodotto regolabile di serie.
- **2 sistemi di controllo:**
 - Standard on/off.
 - VV: con variatore di velocità.

PALLADIO Automec

- The Palladio Automec series offers the same outstanding features of the Palladio series.
- Stainless steel base.
- Piston/rod system carriage motion.
- Fan-cooled carriage motion motor with commercial-grade oil bath reduction.
- Blade and carriage motion powered by separate controls.
- An easily accessible switch arm can convert the unit from automatic to manual operation.
- The exclusive designed carriage "Nettuno" is available with a special end weight and an adjustable vertical product fence to provide stability and advance products evenly.
- **Two control systems:**
 - Standard on/off
 - Variable speed available (VV versions)



MERCURIO Con collare

- Imponente e prestante, adatto a grossi carichi di lavoro.
- Struttura in alluminio anodizzato.
- Vasca in acciaio inox AISI 304, facilmente smontabile per il lavaggio anche in lavastoviglie.
- Coperchio in acciaio inox AISI 304
- Potente motore ventilato con riduzione ad ingranaggi.
- Disponibili 3 diverse pigne di spremitura, tutte facilmente smontabili per il lavaggio anche in lavastoviglie:
 - pigna limoni con setaccio separato
 - pigna agrumi con setaccio separato
 - pigna universale con setaccio incorporato
- Microinterruttore di sicurezza su pigna
- Variatore di velocità opzionale.
- Pratico sottobicchiere salvagoccia.
- Nuovo collare smontabile e lavabile per una maggiore stabilità della vaschetta.

MERCURIO Con collare

- Imposing, efficient, heavy-duty juicer
- Anodized aluminium construction
- AISI 304 stainless steel bowl and cover
- Powerful ventilated motor with gear drive
- Easily removable and dishwasher-safe reamers are available in 3 different sizes:
 - reamer for lemons with separate sieve
 - reamer for larger citrus with separate sieve
 - one piece standard reamer with sieve
- Safety microswitch on the reamer
- Optional speed control
- Practical mat.
- New removable bowl holder helps to keep the bowl steady in place



Vasca per SOFTCOOKER

- Struttura in acciaio inox AISI 304
- Pratiche maniglie per il trasporto della vasca
- Vasca gastronomica 1/1 H. 20 in acciaio inox AISI 304, capacità 27 litri
- Coperchio vasca per il massimo risparmio energetico

Container for SOFTCOOKER

- AISI 304 s/steel construction
- Practical handles to carry it easily
- 1/1 GN, 20 cm high, 27 lt tray is made of AISI 304 s/steel
- Comes with lid to save energy